

جمع آوری پولس برای کلیسای اورشلیم

¹اما دربارهٔ جمع کردن زکات برای مقدّسین، چنانکه به کلیساهای غلاطیه فرمودم، شما نیز همچین کنید.² در روز اوّل هفته، هر یکی از شما بحسب نعمتی که یافته باشد، نزد خود ذخیره کرده، بگذارد تا در وقت آمدن من زحمت جمع کردن نباشد.³ و چون برسم، آنانی را که اختیار کنید با مکتوبها خواهم فرستاد تا احسان شما را به اورشلیم ببرند.⁴ و اگر مصلحت باشد که من نیز بروم، همراه من خواهند آمد.

سفر پولس و برادران

⁵و چون از مکادونیه عبور کنم، به نزد شما خواهم آمد، زیرا که از مکادونیه عبور می‌کنم،⁶ و احتمال دارد که نزد شما بمانم بلکه زمستان را نیز بسر برم تا هرجایی که بروم، شما مرا مشایعت کنید.⁷ زیرا که الآن اراده ندارم در بین راه شما را ملاقات کنم، چونکه امیدوارم مدّتی با شما توقّف نمایم، اگر خداوند اجازت دهد.⁸ لیکن من تا پنطیکاست در آفَسُس خواهم ماند، زیرا که دروازه بزرگ و کارساز برای من باز شد و مُعَابدین، بسیارند.¹⁰ لیکن اگر تیموتاؤس آید، آگاه باشید که نزد شما بی‌ترس باشد، زیرا که در کار خداوند مشغول است چنانکه من نیز هستم.¹¹ لهذا هیچ‌کس او را حقیر نشمارد، بلکه او را به سلامتی مشایعت کنید تا نزد من آید زیرا که او را با برادران انتظار می‌کشم.¹² اما دربارهٔ آپُلِس برادر، از او بسیار درخواست نمودم که با برادران به نزد شما بیاید، لیکن هرگز رضا نداد که الحال بیاید ولی چون فرصت یابد خواهد آمد.

¹³بیدار شوید، در ایمان استوار باشید و مردان باشید و زورآور شوید.¹⁴ جمیع کارهای شما با محبّت باشد.¹⁵ و ای برادران، به شما التماس دارم شما خانواده استیفان را می‌شناسید که نوپر اخائیّه هستند و خویشانش را به خدمت مقدّسین سپرده‌اند،¹⁶ تا شما نیز چنین اشخاص را اطاعت کنید و هرکس را که در کار و زحمت شریک باشد.¹⁷ و از آمدن استیفان و قَرْتُونائِس و آخائیکُوس مرا شادی رخ نمود زیرا که آنچه از جانب شما ناتمام بود، ایشان تمام کردند،¹⁸ چونکه روح من و شما را تازه کردند. پس چنین اشخاص را بشناسید.¹⁹ کلیساهای آسیا به شما سلام می‌رسانند و آکیلا و

¹Now concerning the collection for the saints, as I have given order to the churches of Galatia, even so do ye.² Upon the first day of the week let every one of you lay by him in store, as God hath prospered him, that there be no gatherings when I come.³ And when I come, whomsoever ye shall approve by your letters, them will I send to bring your liberality unto Jerusalem.⁴ And if it be meet that I go also, they shall go with me.⁵ Now I will come unto you, when I shall pass through Macedonia: for I do pass through Macedonia.⁶ And it may be that I will abide, yea, and winter with you, that ye may bring me on my journey whithersoever I go.⁷ For I will not see you now by the way; but I trust to tarry a while with you, if the Lord permit.⁸ But I will tarry at Ephesus until Pentecost.⁹ For a great door and effectual is opened unto me, and there are many adversaries.¹⁰ Now if Timotheus come, see that he may be with you without fear: for he worketh the work of the Lord, as I also do.¹¹ Let no man therefore despise him: but conduct him forth in peace, that he may come unto me: for I look for him with the brethren.¹² As touching our brother Apollos, I greatly desired him to come unto you with the brethren: but his will was not at all to come at this time; but he will come when he shall have convenient time.¹³ Watch ye, stand fast in the faith, quit you like men, be strong.¹⁴ Let all your things be done with charity.¹⁵ I beseech you, brethren, (ye know the house of Stephanas, that it is the firstfruits of Achaia, and that they have addicted themselves to the ministry of the

1 Corinthians 16

پَرشِكِلًا با کليساىي که در خانه ايشانند، به شما سلام
بسيار در خداوند مى‌رسانند.²⁰ همه برادران شما را
سلام مى‌رسانند. بکديگر را به بوسه مقدّسه سلام
رسانيد.

²¹ من پولس از دست خود سلام مى‌رسانم. ²² اگر کسی
عیسی مسیح خداوند را دوست ندارد، آناتیما باد.
ماران آنا. ²³ فیض عیسی مسیح خداوند با شما
باد. ²⁴ محبت من با همه شما در مسیح عیسی باد،
آمین.

saints.)¹⁶ That ye submit yourselves unto
such, and to every one that helpeth with
us, and laboureth.¹⁷ I am glad of the coming
of Stephanas and Fortunatus and
Achaicus: for that which was lacking on
your part they have supplied.¹⁸ For they
have refreshed my spirit and yours:
therefore acknowledge ye them that are
such.¹⁹ The churches of Asia salute you.
Aquila and Priscilla salute you much in the
Lord, with the church that is in their
house.²⁰ All the brethren greet you. Greet
ye one another with an holy kiss.²¹ The
salutation of me Paul with mine own
hand.²² If any man love not the Lord Jesus
Christ, let him be Anathema
Maranatha.²³ The grace of our Lord Jesus
Christ be with you.²⁴ My love be with you
all in Christ Jesus. Amen.